

Distr.: General
22 January 2020
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الخامسة والسبعون

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والسبعون

البندان 32 و 37 من جدول الأعمال

النزاعات التي طال أمدها في منطقة مجموعة بلدان جورجيا وأوكرانيا وأذربيجان ومولدوفا وآثارها على السلام والأمن والتنمية على الصعيد الدولي

الحالة في الأراضي المحتلة بأذربيجان

رسالة مؤرخة 22 كانون الثاني/يناير 2020 موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومة بلدي، يشرفني أن أحيل طيه سجلات انتهاكات وقف إطلاق النار التي ارتكبتها جمهورية أرمينيا في شهري تشرين الأول/أكتوبر وتشرين الثاني/نوفمبر 2019 (انظر المرفقين الأول والثاني)*.

وخلال الفترتين المشمولتين بالتقرير، انتهكت القوات المسلحة الأرمينية نظام وقف إطلاق النار 658 مرة في إحدى الفترتين و 665 مرة في الفترة الأخرى، وواصلت استخدام مدافع كبيرة العيار وأسلحة ثقيلة من مواقعها في الأراضي المحتلة بجمهورية أذربيجان ومن أراضي جمهورية أرمينيا.

ونتيجة لذلك، قُتل جندي واحد من القوات المسلحة لجمهورية أذربيجان خلال شهر تشرين الأول/أكتوبر.

واحتلال القوات المسلحة الأرمينية العسكري لأراضي أذربيجان هو نتيجة لخطة أرمينيا التوسعية الواضحة، ويشكل العقبة الرئيسية أمام تحقيق السلام والأمن والاستقرار والتنمية الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة.

والاحتلال العسكري لأراضي أذربيجان لا يقدم حلاً، ولن يحقق أبداً لأرمينيا النتيجة السياسية التي تبغيها. بل كلما عجلت أرمينيا بسحب قواتها المسلحة من منطقة ناغورنو - كاراباخ والأراضي

* تُعمَّم باللغة التي قُدِّمت بها فقط.



المحتلة الأخرى بأذربيجان، كلما كانت تسوية النزاع واستفادة البلدين وشعبيهما من آفاق التعاون والتنمية الاقتصادية أسرع.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقيها باعتبارهم من وثائق الجمعية العامة، في إطار البندين 32 و 37 من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) يشار علييف

السفير

الممثل الدائم

المرفق الأول للرسالة المؤرخة 22 كانون الثاني/يناير 2020 الموجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of
Armenia for October 2019***

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
1–31 October	Aghdam district, Azerbaijan			
	Afatly village	AK	2	
	Ahmadaly village	AK	1	
	Orta Garvand	AK	4	
	Bash Garvand village	AK	1	
	Chiragly village	AK	18	
	Chamanli village	AK	3	
	Opposite positions	AK/AKM/RPG	9	
	Mirashly village	AK	3	
	Garadaghly village	AK	1	
	Yuzbashly village	AK	1	
	Mahrizly village	AKM	2	
	Ayag Garvand village	AK/AKM	27	
	Zangishaly village	AK	3	
	Mammadbaghirly village	AK/PKM	8	
	Evoglu village	AK	1	
	Agjabadi district, Azerbaijan			
	Gyamaddyly village	AK/AKM	24	
	Minakhorlu village	AK/AKM	8	
	Aghdara district, Azerbaijan			
	Opposite positions	AK	2	
	Aghstafa district, Azerbaijan			
	Khohna Gishlaq village	AK/PKM	4	
	Dashkasan district, Azerbaijan			
	Zivilyan village	AKM/PKM/OSV/RPG	8	
	Tazakand village	AK	1	
	Fuzuli district, Azerbaijan			
	Alkhanli village	AK/AKM	10	
	Ahmadalilar village	AK/AKM	3	
	Opposite positions	AK/AKM	50	
	Garvand village	AKM	1	
	Horadiz settlement	AK/AKM	11	
	Ashaghi Abdurrahmanli village	AK/AKM/PKM	23	
	Shukurbayli village	AK/AKM	8	

* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
Gazakh district, Azerbaijan				
	Marzily village	AK/PKM	3	
	Farahly village	AK	1	
	Kamarli village	AK/OSV/SVD	10	
	Gushchu Ayrim village	AK/PK/PKM/SVD	24	1 serviceman of the armed forces of Azerbaijan was killed
	Gyzylhajily village	AK/AKM/PK	7	
	Bala Jafarly village	PKM	2	
	Ashagi Askipara village	AK/AKM/OSV/PK/PKM	9	
	Gaymagly village	AK	2	
	Ikinji Shikhly village	SVD/OSV/PKM/DShK	7	
	Mazam village	AK	1	
	Musakoy village	AK/AKM/SVD	12	
	Shikhly village	AK/DShK/SVD/OSV/PKM	10	
	Dash Salahly village	AK/PK	3	
Gadabay district, Azerbaijan				
	Mutudara village	AK/AKM/PKM/RPG	4	
	Zamanly village	AKM/PK/PKM/OSV	20	
	Novoivanovka village	PK/RPG/PKM	9	
	Galakand village	AKM/PK/RPG/PKM	14	
	Goyalli village	AKM/PKM/RPG/NSVP/OSV	9	
	Dordlar village	AKM	2	
	Gasimaghaly village	AKM	1	
	Ayrivang village	PKM	1	
	Daryurd village	PKM	3	
Goygol district, Azerbaijan				
	Kurdalilar village	AKM/RPG/OSV/NSVP	6	
	Azgilli village	AKM/NSVP	5	
Goranboy district, Azerbaijan				
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/DShK/OSV	30	
	Bashgishlag village	AKM/NSVP/OSV	4	
	Opposite positions	AK/PKM	2	
	Kharkhaput village	AKM	1	
	Gulustan village	AKM	11	
	Yenikand village	AKM/PKM	14	
	Gargujaq village	AK/OSV	1	
	Zeyva village	AKM	4	
	Unknown positions	AKM	4	
	Yukhary Aghjakand village	AK	1	
Jabrayil district, Azerbaijan				
	Jojug Marjanly village	AK	2	
	Lala Ilahy heights	AK	7	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
Khojavand district, Azerbaijan				
	Ashaghy Askipara village	AK	2	
	Opposite positions	AK/AKM/PK/PKM	32	
Tartar district, Azerbaijan				
	Hasangaya village	AK/SVD	13	
	Gaynag village	AK/AKM	6	
	Tazakand village	AKM	3	
	Opposite positions	AK	9	
	Borsunlu village	AK/AKM/PK/PKM/RPG	39	
	Jamilli village	AK/AKM	6	
	Chayly village	AK/PKM	12	
	Husanli village	AK	2	
	Karmiravan village	AK	3	
	Gapanly village	AK/AKM	23	
	Gazyan village	AK	3	
	Damirchilar village	AK	3	
	Seydimli village	AK	1	
Tovuz district, Azerbaijan				
	Munjuglu village	AK/AKM/PKM	9	
	Aghbulag village	AK/AKM/PKM	6	
	Kokhanabi village	AKM	1	
	Aghdam village	AKM/PKM	3	
	Asrik Jirdakhan village	AKM	3	
	Qaralar village	AKM	1	
	Alibayli village	AKM/RPG	2	

Abbreviations: AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; NSVP, 12.7-mm-calibre heavy machine gun; OSV, semi-automatic sniper rifle; PK/PKM, Kalashnikov machine gun; RPG, handheld anti-tank grenade launcher; SVD, Dragunov sniper rifle.

المرفق الثاني للرسالة المؤرخة 22 كانون الثاني/يناير 2020 الموجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of
Armenia for November 2019***

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
1–30 November	Aghdam district, Azerbaijan			
	Afatly village	AK	2	
	Ahmadali village	AK	2	
	Orta Garvand village	AK/OSV	9	
	Chiragly village	AK	22	
	Chamanli village	AK	1	
	Opposite positions	AK/AKM/PK	17	
	Mirashly village	AK	2	
	Mahrizly village	AK	2	
	Ayag Garvand village	AK/AKM/PKM/DShK/ NSVP	11	
	Zangishaly village	AK	1	
	Mammadbaghirly village	AK	4	
	Sarijaly village	AK/SVD	3	
	Agjabadi district, Azerbaijan			
	Gyamaddyly village	AK/AKM	13	
	Minakhorlu village	AK/AKM	13	
	Aghdara district, Azerbaijan			
	Opposite positions	AK	2	
	Aghstafa district, Azerbaijan			
	Kohna Gishlag village	AK/PK	2	
	Dashkasan district, Azerbaijan			
	Opposite positions	PKM	1	
	Zivilyan village	AK/AKM/PKM	6	
	Alkhanchally village	OSV/PKM	3	
	Fuzuli district, Azerbaijan			
	Gobu Dilagharda village	AK	1	
	Alkhanli village	AK/AKM/PK/RPG	20	
	Opposite positions	AK/AKM	33	
	Horadiz settlement	AK/AKM	5	
	Ashaghi Abdurrahmanli village	AK/AKM	19	
	Shukurbayli village	AK	8	
	Gazakh district, Azerbaijan			
	Farahli village	AK/OSV	2	
	Kamarli village	AK/SVD	5	

* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Gushchu Ayrim village	AK/OSV/SVD	6	
	Gyzylhajily village	AK/AKM/PK/PKM/DShK	18	
	Bala Jafarly village	AK/SVD	3	
	Ashagi Askipara village	SVD	1	
	Gaymagly village	AK	3	
	Ikinji Shikhly village	AKM/SVD	3	
	Mazam village	AK/PKM	4	
	Musakoy village	AK/PK/SVD	6	
	Shikhly village	AKM	2	
	Gadabay district, Azerbaijan			
	Mutudara village	AKM/PK/PKM	8	
	Zamanly village	AKM/PK/PKM	22	
	Novoivanovka village	AK/AKM/PK/RPG/PKM/ OSV/SVD	44	
	Galakand village	PKM	7	
	Goyalli village	AK/AKM/PKM	8	
	Dordlar village	PK/AKM	5	
	Ayridara village	RPG	1	
	Daryurd village	AKM/PK/PKM/RPG	4	
	Eyvazkhan village	OSV	1	
	Goygol district, Azerbaijan			
	Kurdalilar village	AK/AKM/PK/RPG	7	
	Azgilli village	AKM/PK/NSVP	3	
	Pirverdilar village	PKM	1	
	Goranboy district, Azerbaijan			
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/PK/PKM/RPG/ DShK	55	
	Kharkhaput village	AKM	2	
	Gulustan village	AK/AKM/PKM/OSV	21	
	Yenikand village	AKM	7	
	Gargujaq village	SVD	1	
	Zeyva village	AKM	1	
	Unknown positions	AKM	1	
	Balliqaya village	AKM	3	
	Jabrayil district, Azerbaijan			
	Jojug Marjanly village	AK	1	
	Ahmadalilar village	AK	1	
	Opposite positions	AK	1	
	Lala Ilahy heights	AK	6	
	Khojavand district, Azerbaijan			
	Opposite positions	AK/AKM/PKM/DShK	46	
	Tartar district, Azerbaijan			
	Hasangaya village	AK/AKM/PKM	42	
	Gaynag village	AK/AKM	5	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Tazakand village	AK/AKM	5	
	Opposite positions	AK/AKM	4	
	Borsunlu village	AK/SVD	25	
	Jamilli village	AK/AKM	5	
	Chayly village	AK	8	
	Husanli village	AK	1	
	Karmiravan village	AK	5	
	Gapanly village	AK	14	
	Gazyan village	AK	1	
	Damirchilar village	AK	2	
	Tovuz district, Azerbaijan			
	Munjuglu village	AK/AKM/PK	9	
	Aghbulag village	AK/AKM	11	
	Kokhanabi village	AK/AKM/PKM/RPG	5	
	Aghdam village	AKM/PKM	2	
	Asrik Jirdakhan village	AK/AKM	4	
	Qaralar village	PK/PKM	3	

Abbreviations: AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; NSVP, 12.7-mm-calibre heavy machine gun; OSV, semi-automatic sniper rifle; PK/PKM, Kalashnikov machine gun; RPG, handheld anti-tank grenade launcher; SVD, Dragunov sniper rifle.